



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
15 April 2024
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Четвертое совещание

Найроби, 21–29 мая 2024 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

Оценка и обзор эффективности

Нагойского протокола (Статья 31)

Разработка методики проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола **

Записка секретариата

I. Введение

1. В соответствии с пунктом 3 части В решения [NP-3/1](#) Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, Вспомогательный орган по осуществлению должен рассмотреть на своем четвертом совещании предлагаемую методику проведения второй оценки и обзора эффективности Протокола и сформулировать рекомендации для их рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее пятом совещании. Настоящая записка подготовлена с целью содействия рассмотрению этого вопроса Вспомогательным органом на его четвертом совещании.

II. История вопроса

2. Согласно статье 31 Нагойского протокола, Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, через четыре года после вступления Протокола в силу и затем с периодичностью, установленной Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон, проводит оценку эффективности Протокола.

3. Впервые этот вопрос был рассмотрен Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее втором заседании. В своем решении [NP-2/4](#) она, среди прочего, согласовала перечисленные в приложении к решению элементы, подлежащие включению в первую оценку и обзор, а также источники информации, подлежащие использованию для оценки каждого из этих элементов. Основными источниками информации являются промежуточные национальные доклады об осуществлении Нагойского протокола и Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Кроме того, национальным координационным центрам, связанным с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, национальным

* CBD/SBI/4/1

** Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

координационным центрам по осуществлению Конвенции, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим заинтересованным сторонам было предложено представить информацию по ряду вопросов посредством проведения онлайн-обследования.

4. В соответствии с просьбой, содержащейся в решении NP-2/4, Исполнительный секретарь также подготовил структуру индикаторов в качестве основы для измерения результатов достижения цели Протокола в ходе последующих оценок и представил информацию об опыте, накопленном в процессе оценки и обзора в рамках Картахенского протокола по биобезопасности.

5. На своем третьем совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на основе рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению и информации, представленной Исполнительным секретарем, приняла решение NP-3/1, которое включает:

а) итоги первой оценки и обзора (часть А решения), в том числе основные выводы по каждому элементу (приложение I к решению);

б) положения о второй оценке и обзоре и периодичности последующих процессов (часть В решения);

с) структуру индикаторов и контрольные ориентиры для измерения результатов (приложение II к решению).

6. Структура индикаторов включает в себя индикаторы для различных элементов, рассмотренных в ходе первой оценки и обзора. Для удобства использования структура воспроизводит структуру и порядок промежуточного национального доклада и включает столбец с указанием элемента/элементов, в рамках которого/которых рассматривается каждый индикатор. Концепция была принята в качестве гибкого инструмента, который можно адаптировать по мере достижения дальнейших результатов при осуществлении.

7. Индикаторы, содержащиеся в структуре, основаны главным образом на вопросах в соответствии с форматом промежуточного национального доклада. В структуре также отражен источник информации, используемый для измерения результатов по каждому индикатору. Для большинства индикаторов были включены контрольные ориентиры, представленные в основном в виде чисел и процентных долей, рассчитанных исходя из общего числа Сторон (105) на момент проведения анализа. Эти контрольные ориентиры определяют базовый уровень, который может использоваться в качестве основы для измерения прогресса по каждому из индикаторов в будущем. Вместе с тем в ряде случаев из ответов в промежуточных национальных докладах невозможно получить окончательную информацию, поэтому для таких индикаторов были предложены новые формулировки, которые были включены в форму для представления первого национального доклада об осуществлении Протокола.

8. В разделе III настоящей записки содержится информация о накопленном опыте проведения оценок и обзоров в рамках Нагойского и Картахенского протоколов. В разделе IV приведены сроки, синхронизированные с этапами осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. В разделе V приводится краткая информация о мнении, представленном Комитетом по соблюдению в рамках Нагойского протокола. В разделе VI представлена предлагаемая методика проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола. Наконец, раздел VII содержит предлагаемые вопросы для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению, включая проект рекомендации.

III. Накопленный опыт проведения оценок и обзоров в рамках Нагойского и Картахенского протоколов и извлеченные уроки

9. Для содействия рассмотрению вопросов оценки и обзора Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее третьем совещании секретариат подготовил документ CBD/NP/MOP/3/3, в котором отражены опыт и уроки, извлеченные из

оценки и обзора в рамках Картахенского протокола, и проводятся некоторые параллели с уроками, извлеченными из первой оценки и обзора, проведенными в рамках Нагойского протокола.

10. Содержащиеся в этом документе выводы и извлеченные уроки, касающиеся формата отчетности, онлайн-инструмента анализа докладов и индикаторов для оценки прогресса, были включены в форму для первого национального доклада, принятую в решении [NP-4/3](#) о Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод¹, и в структуру индикаторов, приведенную в приложении II к решению [NP-3/1](#).

11. Кроме того, в документ CBD/NP/MOP/3/3 включены соображения о необходимости своевременного представления национальных докладов, а также своевременного, полного и точного предоставления информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с учетом весьма сжатых сроков сбора и анализа информации для оценки и обзора. Задержки в получении национальных докладов могут существенно повлиять на результаты анализа.

12. В этой связи следует отметить недавний опыт, связанный с задержками в получении доступа к финансированию для поддержки подготовки четвертых национальных докладов по Картахенскому протоколу по биобезопасности. Комитет по соблюдению в рамках Картахенского протокола рассмотрел этот вопрос на своем семнадцатом совещании и отметил, что подход, предусматривающий сбор как можно большего числа писем с подтверждением обязательств до представления проектов на утверждение Глобальным экологическим фондом, привел к значительным задержкам в доступе к финансированию, особенно для тех Сторон, которые представили свои письма с подтверждением обязательств своевременно. Комитет также рассмотрел вопрос о наличии финансирования из других источников для осуществления Протокола, включая представление национальных докладов, и о важности уделения первоочередного внимания биобезопасности при выделении средств из национальных бюджетов².

13. В связи с этим Комитет по соблюдению вынес Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, рекомендации, которые были включены в решение [CP-10/9](#) о мониторинге и отчетности. В этом решении Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, выразила озабоченность по поводу малого количества представленных четвертых национальных докладов (п. 2) и задержек в представлении проектов в Глобальный экологический фонд для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке их четвертых национальных докладов, отмечая, что такое финансирование непредоставлялось до крайнего срока подачи четвертых национальных докладов, что является одним из факторов, который мог повлиять на показатель представления докладов (п. 3).

14. В документе CBD/NP/MOP/3/3 также подчеркивается, что будет полезно, если небольшая группа экспертов или орган подробно рассмотрит результаты анализа, подготовленные секретариатом, и представит свое мнение более крупному органу, принимающему решения, например, Вспомогательному органу по осуществлению или Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола. Например, в рамках Картахенского протокола сначала была создана специальная группа экспертов, а в самом последнем процессе оценки и обзора эту роль играли Комитет по соблюдению и Контактная группа по Картахенскому протоколу.

¹ См. анализатор национальных докладов на сайте <https://absch.cbd.int/en/reports>.

² CBD/CP/CC/17/6, para. 16.

IV. Соответствующие сроки и этапы осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и представления национальных докладов

15. В своем решении [NP-4/3](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, приветствовала решение [15/6](#) Конференции Сторон Конвенции и постановила обеспечить синхронизацию цикла представления национальной отчетности, предусмотренную в решениях [14/27](#) и [NP-3/4](#) (п. 1). В решении [15/6](#) Конференции Сторон Конвенции Сторонам было предложено представить их седьмые национальные доклады к 28 февраля 2026 года, а восьмые доклады – к 30 июня 2029 года. Таким образом, крайний срок представления первого национального доклада по Нагойскому протоколу намечен на 28 февраля 2026 года, а второго – на 30 июня 2029 года.

16. В своем решении [15/6](#) Конференция Сторон Конвенции также постановила провести глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая средства осуществления, на своих 17-м и 19-м совещаниях на основе национальных докладов, и при необходимости, других источников информации (п. 16).

Таблица 1

Соответствующие сроки и этапы отчетности и обзора прогресса в осуществлении Конвенции и Нагойского протокола

<i>Сроки</i>	<i>Этапы</i>	<i>По Конвенции</i>	<i>По Нагойскому протоколу</i>
2022	Принятие формата представления отчетности	Предварительный проект формата, принятый решением 15/6 (подлежит пересмотру и утверждению на 16-м совещании Конференции Сторон)	В решении NP-4/3 приветствуется решение 15/6 и обеспечивается синхронизация цикла представления национальной отчетности
2024	Принятие методик для глобальных оценок	Глобальная оценка прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (16-е совещание Конференции Сторон)	Вторая оценка и обзор Протокола (пятое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола)
2026	Представление национальных докладов	Седьмой национальный доклад по Конвенции (крайний срок – 28 февраля 2026 года)	Первый национальный доклад по Протоколу (крайний срок – 28 февраля 2026 года)
2026	Национальные доклады используются в качестве источника информации в процессе оценки	Национальные доклады используются при проведении глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы (17-е совещание Конференции Сторон)	Национальные доклады используются при проведении второй оценки и обзора Протокола (шестое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола)

<i>Сроки</i>	<i>Этапы</i>	<i>По Конвенции</i>	<i>По Нагойскому протоколу</i>
2026	Принятие формата представления отчетности	17-е совещание Конференции Сторон	шестое Совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола
2028	Принятие методик для глобальных оценок	Глобальная оценка прогресса в осуществлении Рамочной программы (18-е Совещание Конференции Сторон)	Третья оценка и обзор Протокола (седьмое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола)
2029	Представление национальных докладов	Восьмой национальный доклад по Конвенции (крайний срок – 30 июня 2029 года)	Второй национальный доклад по Протоколу (крайний срок – 30 июня 2029 года)
2030	Национальные доклады используются в качестве источника информации в процессе оценки	Национальные доклады используются при проведении глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы (19-е совещание Конференции Сторон)	Третья оценка и обзор Протокола (восьмое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола)

17. Ввиду ограниченности промежутка времени с момента истечения срока представления первых национальных докладов до их анализа для подготовки второй оценки и обзора, маловероятно, что доклады, представленные после установленного крайнего срока, могут быть учтены в анализе. Поскольку для получения значимых результатов анализ должен основываться на данных, полученных от достаточно репрезентативного числа Сторон, своевременное получение финансирования и представление первого национального доклада имеет решающее значение.

V. Мнение Комитета по соблюдению о предлагаемой методике проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола

18. Комитет по соблюдению в рамках Нагойского протокола представил свое мнение о первой оценке и обзоре Протокола. В расчете на то, что Комитет может принять участие также во второй оценке и обзоре, Комитету было предложено представить на его четвертом совещании, состоявшемся в марте 2024 года, мнение о проекте предлагаемой методики проведения второй оценки и обзора³, чтобы в случае необходимости оказать содействие в ее разработке⁴.

19. Комитет по соблюдению отметил, что согласно разделу G процедур и механизмов обеспечения соблюдения, что Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, должна проводить обзор эффективности процедур и механизмов в рамках оценки и обзора, предусмотренных в статье 31 Протокола. Комитет признал, что, хотя имеющийся опыт применения процедур и механизмов обеспечения соблюдения ограничен, отсрочка рассмотрения эффективности процедур и механизмов обеспечения соблюдения до третьей оценки и обзора

³ См. документ CBD/NP/CC/4/4.

⁴ Документ CBD/CP/CC/4/5, пп. 42–48.

привела бы к тому, что рассмотрение этого вопроса состоялось бы лишь в 2029 году, то есть через пятнадцать лет после принятия процедур и механизмов. В свете вышесказанного Комитет предложил провести предварительный обзор процедур и механизмов обеспечения соблюдения в рамках второй оценки и обзора с целью выявления областей, требующих дальнейшего рассмотрения.

20. Комитет по соблюдению отметил, что процесс второй оценки и обзора будет включать целенаправленное обследование в целях сбора информации о вызовах при осуществлении Нагойского протокола, как это было предложено в части А решения [NP-3/1](#). Он обсудил необходимость получения дополнительной информации для составления более подробного представления об осуществлении и связанных с ним вызовах. В связи с этим Комитет рекомендовал в качестве дополнительного источника информации включить во вторую оценку также предварительное аналитическое исследование возможных источников и коренных причин возникновения проблем, препятствующих эффективному осуществлению и соблюдению Протокола, и путей их наиболее эффективного устранения.

21. Комитет по соблюдению приветствовал предложение расширить мандат Неофициального консультативного комитета по вопросам создания потенциала, включив в него оказание консультативной помощи по вопросам, связанным с осуществлением Протокола⁵.

22. В отношении сроков проведения второй оценки и обзора Комитет по соблюдению выразил обеспокоенность тем, что после крайнего срока представления национальных докладов в распоряжении секретариата будет всего один месяц на проведение необходимого всестороннего анализа. Комитет вновь подчеркнул важность своевременного, желательно до истечения срока, представления Сторонами докладов.

VI. Предлагаемая методика проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола

23. В части В решения [NP-3/1](#) Исполнительному секретарю было поручено предложить методику проведения второй оценки и обзора эффективности Протокола с учетом результатов и уроков, извлеченных из первой оценки и обзора, и опыта оценки и обзора в рамках Картахенского протокола по биобезопасности, а также Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (п. 2).

24. В настоящем разделе приведены предлагаемые элементы и источники информации для второй оценки и обзора (часть А), предлагаемый механизм оказания консультативной помощи Исполнительному секретарю по вопросам, связанным с осуществлением Протокола (часть В), а также обзор предлагаемого процесса и сроков (часть С).

A. Предлагаемые элементы и источники информации

25. В пунктах 16 и 17 части А своего решения [NP-3/1](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве Сопредседателя Сторон Нагойского протокола, постановила провести оценку всех значимых с точки зрения осуществления Протокола элементов, включая эффективность статьи 18 и прогресс, достигнутый в осуществлении статей 10 и 23.

26. Согласно разделу G Совместных процедур и организационных механизмов для стимулирования соблюдения положений Протокола⁶, Конференция Сторон, выступающая в качестве Сопредседателя Сторон Протокола, должна проводить обзор эффективности данных процедур и механизмов в рамках оценки и обзора, предусмотренных в статье 31 Протокола, и принимать соответствующие меры.

⁵ Более подробную информацию см. в части В раздела VI ниже.

⁶ Решение [NP-1/4](#), приложение.

27. В подпункте а) пункта 18 части А решения [NP-3/1](#) Исполнительному секретарю было поручено провести целенаправленное обследование с участием национальных координационных центров по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также компетентных национальных органов, пользователей и поставщиков генетических ресурсов и/или связанных с ними традиционных знаний, касающееся вызовов при осуществлении Протокола, чтобы обеспечить дополнительный источник информации для будущих процессов оценки и обзора эффективности Протокола. В подпункте с) пункта 20 Исполнительному секретарю было также поручено запрашивать отзывы всех типов пользователей Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод о его внедрении и функционировании.

28. Предлагаемые элементы и источники информации для второй оценки и обзора приведены в таблице в приложении к предлагаемой рекомендации. Эта таблица была обновлена по сравнению с использовавшейся в первой оценке с учетом вышеупомянутых поручений, содержащихся в решениях, принятых на третьем совещании Конференции сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, и других соответствующих решениях. В ней также учитывается приведенное в разделе V выше мнение Комитета по соответствию относительно предварительного обзора процедур и механизмов обеспечения соблюдения. Целенаправленное обследование и отзывы, указанные в поручениях согласно подпункту а) пункта 18 и подпункту с) пункта 20 части А решения [NP-3/1](#), соответственно, были включены в таблицу в качестве источников информации.

29. Вторая оценка должна также включать оценку прогресса относительно контрольных ориентиров, обозначенных в структуре индикаторов, которая приведена в приложении II к решению [NP-3/1](#).

30. Кроме того, по рекомендации Комитета по соответствию, вторая оценка и обзор могут быть подкреплены предварительным аналитическим исследованием.

В. Предлагаемый механизм оказания консультативной помощи Исполнительному секретарю по вопросам, связанным с осуществлением Протокола

31. На своем первом совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, учредила Неофициальный консультативный комитет по вопросам создания потенциала для осуществления Протокола с целью оказания консультативной помощи Исполнительному секретарю по вопросам, связанным с оценкой эффективности стратегической структуры для создания и развития потенциала (решение NP-1/8). Комитет имел ограниченный по времени мандат, который продлевался Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее третьем и четвертом заседаниях. В решении NP-4/7 был также обновлен круг полномочий Комитета, а его состав расширен за счет включения в него, в дополнение к 15 экспертам от Сторон, трем представителям коренных народов и местных общин, а также представителям соответствующих организаций, представителей делового сектора, научных кругов и молодежи.

32. Мандат Неофициального консультативного комитета истекает на пятом совещании Конференции сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, и необходимо принять решение о дальнейших действиях. На своем последнем заседании в июне 2023 года Комитет предложил расширить свой мандат, включив в него оказание консультативной помощи по более общим вопросам, связанным с осуществлением Протокола, при сохранении нынешнего расширенного состава⁷. Если мандат Комитета будет продлен и расширен в соответствии с этим предложением, его полномочия могли бы включать, по мере необходимости, консультирование по вопросам, связанным с созданием и развитием потенциала, повышением осведомленности, оценкой и обзором в рамках Протокола, что обеспечило бы гибкость для адаптации его задач к меняющимся потребностям (см. документ CBD/SBI/4/8).

⁷ CBD/NP/CB IAC/2023/1/3, п. 69.

С. Обзор предлагаемого процесса и сроков

33. В таблице 2 представлен обзор мероприятий и сроки предлагаемого процесса проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола. Приведенные данные свидетельствуют о важности своевременного представления национальных докладов.

Таблица 2

Обзор мероприятий и предполагаемые сроки проведения второй оценки и обзора

<i>Мероприятия</i>	<i>Расчетный срок</i>
Целенаправленное обследование по отдельным элементам	Первый квартал 2025 года
Представление первых национальных докладов по Нагойскому протоколу	К 28 февраля 2026 года
Завершение анализа всех источников информации, определенных для каждого из элементов	К 28 марта 2026 года
Рассмотрение анализа, проведенного Комитетом по соблюдению в рамках Нагойского протокола, по мере необходимости	Апрель или май 2026 года
Рассмотрение анализа, проведенного Неофициальным консультативным комитетом по осуществлению Нагойского протокола	Апрель или май 2026 года
Рассмотрение анализа, в том числе материалов Комитета по соблюдению и Неофициального консультативного комитета по осуществлению, Вспомогательным органом по осуществлению	Будет определено позднее
Рассмотрение на шестом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, рекомендаций и выводов Вспомогательного органа по осуществлению	Четвертый квартал 2026 года

VII. Предлагаемые вопросы для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению

34. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рассмотреть предложенную методику проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола и, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее пятом совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола,

ссылаясь на статью 31 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии¹;

ссылаясь также на решение NP-2/4 от 17 декабря 2016 года, в котором Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, постановила провести первую оценку и обзор Протокола на основе элементов, приведенных в приложении к этому решению, и напоминая о важности преемственности в подходах для обеспечения сопоставимости результатов,

ссылаясь далее на решение NP-3/1 от 25 ноября 2018 года, в котором Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, определила дополнительные элементы для рассмотрения в рамках второй оценки и обзора Протокола и поручила Исполнительному секретарю провести целенаправленное обследование, касающееся вызовов при осуществлении Нагойского протокола, и запрашивать отзывы всех типов пользователей Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от его внедрения и функционирования,

напоминая, что крайним сроком представления Сторонами своих первых национальных докладов об осуществлении Протокола является 28 февраля 2026 года,

1. *постановляет* провести вторую оценку и обзор Протокола на основе элементов, приведенных в приложении к настоящему решению;

2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам, соответствующим организациям, а также коренным народам и местным общинам публиковать информацию о Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, с тем чтобы эта информация была доступна для использования при подготовке второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола;

3. *настоятельно призывает* Стороны как можно раньше завершить процесс представления отчетности и представить свои первые национальные доклады об осуществлении Протокола заблаговременно до истечения установленного срока в целях обеспечения точного и репрезентативного анализа для второй оценки и обзора эффективности Протокола²;

4. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, своевременно представлять свои письма с подтверждением обязательств учреждению-исполнителю для обеспечения того, чтобы проекты по поддержке подготовки первых

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 3008, No. 3061 9.

² Аналогичный текст был рекомендован Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, для рассмотрения на ее пятом совещании, Комитетом по соблюдению (CBD/NP/CC/4/4). Поскольку рассмотрение этой рекомендации планировалось в рамках пункта повестки дня об оценке и обзоре на пятом совещании Сторон Протокола, она была включена для сведения Вспомогательного органа по осуществлению.

национальных докладов могли быть представлены на утверждение Глобальному экологическому фонду заблаговременно до истечения установленного срока представления докладов³;

5. *настоятельно призывает* Глобальный экологический фонд и учреждения-исполнители обеспечить оказание поддержки тем Сторонам, которые представят свои письма с подтверждением обязательств без неоправданных задержек;

6. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим заинтересованным сторонам и организациям принять участие в целенаправленных обследованиях, которые будут проводиться Исполнительным секретарем в соответствии с пунктами 18 а) и 20 с) части А решения NP-3/1, и представить свои мнения, которые лягут в основу предварительного обзора процедур и механизмов обеспечения соблюдения, изложенных в приложении к решению NP-1/4 от 17 октября 2014 года;

7. *порукает* Исполнительному секретарю:

а) проанализировать и обобщить информацию об осуществлении Протокола, используя источники информации, перечисленные в приложении к настоящему решению, и представить обновленные измерения индикаторов в рамках структуры индикаторов и довести эту информацию до сведения Неофициального консультативного комитета по осуществлению Нагойского протокола, Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола и Вспомогательного органа по осуществлению;

б) в качестве дополнительного вклада во вторую оценку и обзор поручить провести при условии наличия ресурсов предварительное аналитическое исследование возможных источников и коренных причин возникновения проблем, препятствующих эффективному осуществлению и соблюдению Протокола, и путей их устранения;

8. *просит* Неофициальный консультативный комитет по осуществлению Нагойского протокола⁴ и Комитет по соблюдению в рамках Нагойского протокола, ведя работу на взаимодополняющей основе и избегая дублирования усилий, содействовать проведению второй оценки и обзора Протокола и представить свои выводы на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его шестом совещании.

³ Этот текст был рекомендован Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, для рассмотрения на ее пятом совещании, Комитетом по соблюдению (CBD/NP/CC/4/4). Поскольку рассмотрение этой рекомендации планировалось в рамках пункта повестки дня об оценке и обзоре на пятом совещании Сторон Протокола, она была включена для сведения Вспомогательного органа по осуществлению.

⁴ См. документ CBD/SBI/4/8, в котором предлагается расширить мандат Неофициального консультативного комитета по вопросам создания потенциала для осуществления Нагойского протокола, включив в него оказание консультативной помощи по более общим вопросам, связанным с осуществлением Протокола.

Приложение

Элементы и источники информации для второй оценки и обзора Нагойского протокола

<i>Элементы</i>	<i>Источники информации⁵</i>
а) Степень осуществления положений Нагойского протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку прогресса, достигнутого Сторонами в создании институциональных структур и принятии мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для осуществления Протокола	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Национальные доклады, представленные в соответствии с Конвенцией – Национальные стратегии и планы действий по биоразнообразию – Целенаправленное исследование
б) Оценка эффективности	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады (вопросы 10, 12, 19, 30–32 и 43–45 формы) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целенаправленное исследование
с) Оценка доступной поддержки для осуществления	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады (вопросы 54, 55 и 59–64) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Информация о проектах и ресурсах по созданию потенциала – Целенаправленное исследование
д) Оценка эффективности статьи 18 (степень осуществления)	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады (вопросы 25–28) – Целенаправленное исследование
е) Оценка осуществления статьи 16 в свете событий, происходящих в других соответствующих международных организациях, включая, в частности, Всемирную организацию интеллектуальной собственности	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады (вопрос 20) – Доклады, в частности, Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору Всемирной организации интеллектуальной собственности
ф) Подведение итогов использования типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих принципов, передовой практики и стандартов, а также обычного права коренных народов и местных общин, общинных протоколов и процедур	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады (вопросы 39 и 50–51) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целенаправленное исследование

⁵ Форма для представления первого национального доклада доступна по адресу: <https://absch.cbd.int/en/kb/tags/abs/First-National-Report-on-the-Implementation-of-the-Nagoya-Protocol/66199bba4defc2994ae886d7>.

<i>Элементы</i>	<i>Источники информации⁵</i>
g) Обзор осуществления и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая количество введенных мер в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; количество стран, опубликовавших информацию о своих компетентных национальных органах; количество учрежденных международно признанных сертификатов соответствия и количество опубликованных коммюнике контрольных пунктов	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады (вопросы 4, 5, 7, 12, 13 и 21) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Доклады о совещаниях, относящихся к работе Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целенаправленное исследование – Аналитика Google
h) Прогресс в осуществлении статьи 10, касающейся глобального многостороннего механизма совместного использования выгод	Соответствующие доклады, представляемые Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола
i) Прогресс в осуществлении статьи 23, касающейся передачи технологий, технологического взаимодействия и сотрудничества	<ul style="list-style-type: none"> – Первые национальные доклады (вопрос 57) – Целенаправленное исследование
j) Предварительный обзор процедур и механизмов обеспечения соблюдения (решение NP-1/4, приложение)	<ul style="list-style-type: none"> – Представление мнений – Доклад Комитета по соблюдению